|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Sneha Goswami | | | |
|  | | | |
| Personal Details | | | |
|  | | Father’s name  Date of Birth Address | Subrata Goswami  12 June, 1998  36 B.K Street, P.O- Uttarpara, Dist.- Hooghly, Pin.- 712258, Kolkata, West Bengal |
|  | | Mobile | 9088879962 |
|  | | Email | [snehagoswami1998@gmail.com](mailto:snehagoswami1998@gmail.com) |
|  | |  |  |
|  | |  |  |
| Skills & Abilities | | | |
|  | |  | |
| Communication Skills | |
|  | | I am proficient in speaking English, Hindi and Bengali.  I am proficient in writing English, Hindi and Bengali.  **Computer Skills**  Experienced in handling various Translation software tools as per client requirement, like Trados, Prabandhak, Memsource.  Excellent knowledge of Microsoft Office software. | |
|  | |  | |
|  | |  | |
|
|  | |
| Education & Training | | | | |
|  | Education 2022  2019-2021 | | Pursuing certificate course “Translation as a skill” from Centre for Translation of Indian Literatures, Jadavpur University, Kolkata.  Maters of Arts in History  CGPA- 8.8/10  Presidency University  86/1 College Street  Bengal 700073 | |
|  | 2016 - 2019 | | Bachelor of Arts in History  CGPA- 8.1/10  Presidency University  86/1, College Street ,  Bengal 700073. | |
|  |  | |  | |
|  | 2016  2014 | | Passed class 12 CBSE board examination with 90% marks in Humanities/ Arts stream  Shri Shikshayatan School, 11/ Lord Sinha Road, Kolkata- 700071  Passed class 10 Madhyamik board examination with 88% marks.  Aditya Birla Vani Bharati, Rishra, Hooghly. | |
|  | Jobs  |  |  | | --- | --- | | 2022  2018- 2021 | Bengali translator at ConveGenius  Freelance Translation, Transcription, Proofreading, Subtitling projects with various organizations and individual people. Major Projects- English to Bengali translation for TAUS Human Language Project, Numerous Bengali to English, English to Bengali, Hindi to Bengali translation projects with Ansh Intertrade. Have experience translating in the domain of religion (Islamic, Hinduism, Christianity), academic, education, law, advertisement, Governmental notices, gaming, technical, medicine and other general areas. | | 2016 - 2020 | Private Tutor (students from class VI-XII of all boards) | | November 2019 | Content writer for Society Mutter | | October 2019 | Worked/ involved in the making of a TV documentary on British Colonial India with British journalist Michael Portillo by Transparent TV | | | | |

Sample

|  |  |
| --- | --- |
| Dear Customer, | প্রিয় গ্রাহক |
| Greetings from IIFL Home Finance Ltd.! We hope that you are safe at home. | আইআইএফএল হোম ফাইন্যান্স লিমিটেড এর তরফ থেকে স্বাগত। আমরা আশা করি আপনি বারিতে সুস্থ রয়েছেন। |
| Please note, as mandated by the Ministry of Housing and Urban Affairs, all the beneficiaries who have been granted the Credit Linked Subsidy Scheme (under Pradhan Mantri Awas Yojana) will have to send scan copies of e-Adhaar card of themselves and their family members, who are above the age of 18 years. You can email the scanned copy of your Adhaar or e-Adhaar to pmay@iifl.com. | অনুগ্রহ করে মনে রাখবেন যে সমস্ত সুবিধাভোগী যাদের ক্রেডিট লিঙ্কড সাবসিডি স্কিম (প্রধানমন্ত্রী আবাস যোজনার অধীনে) মঞ্জুর করা হয়েছে তাদের নিজেদের এবং তাদের পরিবারের সদস্যদের, যাদের বয়স 18 বছরের বেশি, তাদের ই-আধার কার্ডের স্ক্যান কপি পাঠাতে হবে যেমনটি আবাসন ও নগর বিষয়ক মন্ত্রক দ্বারা বাধ্যতামূলক করা হয়েছে। আপনি pmay@iifl.com-এ আপনার আধার বা ই-আধারের একটি স্ক্যান কপি পাঠাতে পারেন। |

|  |  |
| --- | --- |
| Skin Care Tips | সংবেদনশীল ত্বকের যত্নের জন্য টিপস |
| Sensitive skin is a common issue faced by many people all across the globe. | সংবেদনশীল ত্বক এমন একটি সমস্যা যা সারা বিশ্বে বহু ব্যক্তি ভোগেন। |
| Tips, Which you can follow to get relief from sensitive skin and improve your quality of life. | কীভাবে অনুসরণ করলে সংবেদনশীল ত্বককে উপশম করা যায় এবং আপনার সামগ্রিক জীবনযাত্রার মান উন্নত করা যায় সে সম্পর্কে টিপস। |
| Avoid taking long hot showers | খুব বেশী সময় ধরে গরম জলে স্নান এড়িয়ে চলতে হবে। |
| Use a gentle, fragrance-free and hypo allergic cleanser. | এমন একটি ক্লিনজার ব্যবহার করুন যা হালকা, সুগন্ধ মুক্ত এবং হাইপোঅ্যালার্জেনিক। |

JATRA: THE POPULAR TRADITIONAL THEATRE OF BENGAL  
Historical Background

Jatra, the most popular traditional theatre-form in the eastern part of the subcontinent, is not so old as to possess a myth for an origin, as, say, the Sanskrit or classical Indian theatre does. But its early history, which has been variously linked to the Rigvedic rituals, classical Indian theatre, and tribal festivals can hardly be called well-documented. The least controversial that could be said about its beginning and early evolution is that it may have sprung from an ancient form of folk-drama but prior to the emergence of the Chaitanya movement in sixteenth century Bengal, Jatra could not boast of any definite shape.

যাত্রা: বাংলার জনপ্রিয় ঐতিহ্যগত থিয়েটার

ঐতিহাসিক পটভূমি

যাত্রা, উপমহাদেশের পূর্ব অংশের সবথেকে জনপ্রিয় ঐতিহ্যগত থিয়েটারের প্রকার, সংস্কৃত অথবা ক্লাসিকাল ভারতিয় নাটকের মত অত পুরনো নয় যে এর উৎসের সাথে কন পৌরাণিক কথা জড়িয়ে থাকবে।কিন্তু গোরার দিকের ইতিহাসে যাকে বহুভাবে ঋগ্বেদের আচারের সাথে সংযুক্ত করা হয়েছে, ক্লাসিকাল ভারতিয় নাটক এবং উপজাতির উৎসব ভাল করে নথিভুক্ত করা হয়েছে বললে ভুল হবে।যাত্রার উৎস এবং প্রাথমিক বিবর্তন সম্পর্কে সবথেকে কম বিতর্কমূলক যা বলা যায় তা হল এটির উৎপত্তি একটি প্রাচীন প্রকারের লোক-নাটক থেকে কিন্তু ষোড়শ শতাব্দীর বাংলার চৈতন্য আন্দোলনের আগে যাত্রার কন নির্দিষ্ট আকার ছিলনা।

Lenovo Ideapad S145 (81UT001CIN) Laptop (AMD Dual Core Ryzen 3/4 GB/1 TB/Windows 10)laptop has a 15.6 Inches (39.62 cm) display for your daily needs. This laptop is powered by AMD Dual Core Ryzen 3 3200U processor, coupled with 4 GB of RAM and has 1 TB HDD storage at this price point. It runs on Windows 10 Home Basic operating system. As far as the graphics card is concerned this notebook has a AMD Radeon Vega 3 graphics card to manage the graphical functions. To keep it alive, it has a 2 Cell Li-Ion battery and weighs 1.85 Kg.

লেনোভো আইডিয়াপ্যাড এস১৪৫(৮১ইউ টি০০১সিআইএন) ল্যাপটপ ( এএমডি ডুয়েল কোর রাইজেন ৩/৪ জিবি/১টিবি উইন্ডোস ১০) ল্যাপটপে আছে আপনার প্রতিদিনের প্রয়োজনের এক ১৫.৬ ইঞ্চি(৩৯.৬২ সিএম ) ডিসপ্লে। ল্যাপটপ টি এএমডি ডুয়েল কোর রাইজেন ৩ ৩২০০ইউ প্রসেসর এবং ৪ জিবি র‍্যাম এর মিলিত শক্তি দ্বারা চালিত, সাথে ১ টিবি এইচডিডি স্টোরেজ ক্ষমতা এই দামের মধ্যে। এটি উইন্ডোস ১০ এর মূল হোম অপারেটিং সিস্টেমে চলে এবং গ্রাফীক কার্ডের ব্যবহারের ক্ষেত্রে এই নোটবুকটিতে র‍্যাডিয়ন ভেগা ৩ গ্রাফিক কার্ড দ্বারা সমৃদ্ধ সব ধরণের গ্রাফিক্স এর ব্যবহার সামলানোর জন্য। এটিকে প্রাণবন্ত রাখতে আছে একটি ২ সেলের লি-ওন ব্যাটারি এবং এটির ওজন মাত্র ১.৮৫ কেজি।